



## Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

### PROCÈS-VERBAL

le mardi 18 avril 2017

19 h 00

salle du conseil

**Présence :**

- Roland Fougère, maire**
- Pauline Hébert, maire suppléante**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- Raymond Poirier, conseiller**
- Marcel Brideau, directeur général et greffier par intérim**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Emilie Doiron Gaudet, trésorière**
- Marcel LeBlanc, chef pompier**
- Jean-Noël LeBlanc, résident**
- Rose-Marie Allain, Marché des fermiers**
- Rachelle Richard-Collette, Marché des fermiers**
- Hector Dionne, résident**
- Lise Hébert, résidente**
- Rachel LeBlanc, résidente**
- Ronald LeBlanc, résident**

#### 1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire, Roland Fougère, ouvre officiellement la séance à 19h03 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

#### 2. Adoption de l'ordre du jour.

**17-78 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

**3. Divulcation de conflit d'intérêt.**

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

**4. Adoption des procès-verbaux de la réunion du 21 mars 2017(ordinaire) et du 28 mars 2017(extraordinaire).**

**17-79 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte les procès-verbaux de la réunion du 21 mars 2017(ordinaire) et du 28 mars 2017(extraordinaire) tels que présentés.

**ADOPTÉE**

**5. Correspondances.**

**École Clément-Cormier** – Demande de réserver le Centre J. K. Irving du 22 au 26 juin pour leur cérémonie de fin d'année du 24 juin.

**Galerie d'art Beaverbrook** – Lettre accompagnée de leur dernier numéro de Tableau dans lequel il y a des renseignements sur les activités et la programmation offertes au printemps et à l'été 2017.

**Municipalité régionale de Tracadie** – Lettre de remerciements pour la générosité, solidarité et esprit communautaire durant la tempête de verglas qui a été très éprouvante pour les gens de leur municipalité.

**Chambre des communes** – Demande de supporter le projet de Loi C-203.

**Festival Acadien de Caraquet** – Invitation au maire à participer à leur course de tacot le lundi 7 août 2017.

**Centraide de la région du Grand Moncton et du sud-est du NB** – Invitation à leur réunion annuelle du jeudi 25 mai prochain.

**Réseau de santé Vitalité** – Lettre accompagnée de leur Plan stratégique 2017-2020.

**Grand Falls-Windsor Cataracts Hockey Club** – Courriel de l'entraîneur adjoint Brian Tremblett remerciant le conseil municipal et le Comité de la Coupe Allan pour l'accueil, l'organisation, l'assistance et une atmosphère de première classe pendant le tournoi.

## **Interventions publiques.**

Le chef pompier Marcel LeBlanc demande s'il est possible que le service d'incendie de Bouctouche puisse avoir un terrain dans le Parc d'affaires afin de permettre aux pompiers volontaires de faire un centre d'entraînement. Il ajoute qu'ils vont clôturer le terrain en question. Le conseil suggère un terrain à l'extrémité du Parc d'affaires.

Le maire fait part au chef pompier que le conseil va considérer sa demande et lui fera part de sa décision plus tard.

## **6. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Roland Fougère.**

### **a. États financiers.**

Le maire indique que les états financiers pour l'année 2016 ont été présentés plus tôt ce soir lors de la réunion annuelle et que la Ville de Bouctouche démontre un surplus de 137 923\$ dans son compte Fonctionnement Général.

La trésorière Emilie Doiron Gaudet fait part que le nouveau logiciel comptable Sage devrait être en service le mois prochain.

## **Interventions publiques (suite).**

Monsieur Jean-Noël LeBlanc indique que l'été dernier il y avait des autos qui circulaient assez rapidement dans les sentiers situés près de la lagune de Bouctouche et souligne que c'était dangereux. Monsieur LeBlanc suggère de placer des grosses roches ou des grosses poutres pour arrêter les autos de circuler.

Le maire demande au directeur général par intérim Marcel Brideau d'aller voir avec Monsieur LeBlanc pour trouver un moyen de régler le problème.

**b. Marché des fermiers de Bouctouche - résolution.**

**17-80 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

ATTENDU QUE la Ville de Bouctouche accepte de supporter financièrement le projet de reconstruction du Marché des fermiers de Bouctouche à conditionnellement à ce qu'une entente pour la location du terrain soit signée par J. D. Irving, Limited pour une durée de 20 ans;

ATTENDU QUE le financement du projet soit supporté par les gouvernements provincial et fédéral;

IL EST RÉSOLU que la contribution totale de la Ville de Bouctouche n'excède pas plus qu'un tiers du coût total du projet jusqu'à un maximum de 500 000\$;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU que le financement de la Ville de Bouctouche soit constitué d'une débenture de 300 000\$ et d'un transfert du Fonds de Réserve Capital Général d'un montant de 200 000\$.

**ADOPTÉE**

**c. Demandes à la Commission des emprunts de capitaux.**

**17-81 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que la municipalité de Bouctouche demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour la durée et la somme suivante:

<u>Fin</u>	<u>Somme(\$)</u>	<u>Durée</u>
<u>Services d'urbanisme</u>		
Marché des fermiers	300 000,00\$	20 ans

**ADOPTÉE**

**17-82 : OSCAR LEBLANC / RAYMOND POIRIER**

que la municipalité de Bouctouche demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour la durée et la somme suivante:

<u>Fin</u>	<u>Somme(\$)</u>	<u>Durée</u>
<u>Services de protection</u>		
Camion d'incendie	450 000,00\$	15 ans

**ADOPTÉE****d. Département d'aménagement de Kent.****Rapport du département d'aménagement de Kent**

	<b>2017</b>			<b>2016</b>		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	2,000.00 \$	25.00 \$	1
Février	5,000.00 \$	25.00 \$	1	0.00 \$	0.00 \$	0
<b>Mars</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0.00 \$</b>	<b>0</b>	<b>455,000.00 \$</b>	<b>1,365.00 \$</b>	<b>3</b>
Avril	0.00 \$	0.00 \$	0	312,000.00 \$	995.00 \$	5
Mai	0.00 \$	0.00 \$	0	1,172,000.00 \$	3,575.00 \$	11
Juin	0.00 \$	0.00 \$	0	322,000.00 \$	1,070.00 \$	8
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0	5,000.00 \$	25.00 \$	1
Août	0.00 \$	0.00 \$	0	1,210,000.00 \$	3,620.00 \$	5
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0	798,000.00 \$	2,395.00 \$	4
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0	1,719,000.00 \$	5,175.00 \$	6
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	170,000.00 \$	505.00 \$	1
<b>Total</b>	<b>5,000.00 \$</b>	<b>25.00 \$</b>	<b>1</b>	<b>6,165,000.00 \$</b>	<b>18,750.00 \$</b>	<b>45</b>

**1. Paul Hébert - 11 rue Robichaud - extension.****17-83 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER**

que l'on accepte la demande de Paul Hébert de construire une extension sur sa maison existante située au 11 avenue Robichaud avec les recommandations du département d'aménagement de Kent.

**ADOPTÉE**

**e. Poste - Opérateur secondaire du système d'eau et d'égouts et préposé aux travaux publics.**

**17-84 : MIKE LEBLANC / RAYMOND POIRIER**

que l'on embauche Marcel LeBlanc pour le poste d'opérateur secondaire du système d'eau et d'égouts et préposé aux travaux publics à partir du 18 avril 2017. Il est à noter que Monsieur LeBlanc sera sur une période de probation de six mois.

**ADOPTÉE**

**f. Maire d'un jour - compte-rendu.**

Le maire fait part que le 4 avril dernier, la Ville de Bouctouche a participé à l'activité Maire d'un jour qui est organisée par RDÉE NB avec les municipalités du comté de Kent.

Deux étudiantes de septième année ont visité les infrastructures de la municipalité, soit Maryse Jeannette Gagnon de l'École Calixte-F. Savoie de Ste-Anne-de-Kent et Cloé Mallais de l'École Dr- Marguerite-Michaud de Bouctouche.

Le maire termine en indiquant que cette activité est une belle expérience pour les jeunes étudiants et étudiantes.

**g. Remerciements - Comité Coupe Allan.**

Le maire souligne le succès du tournoi de la Coupe Allan et félicite les deux coprésidents, Mélanie McGrath et Luc Cormier, les membres du Comité de la Coupe Allan ainsi que tous les bénévoles.

Le conseiller Raymond Poirier félicite le conseiller Mike LeBlanc et les autres membres du Comité pour leur beau travail.

Le conseiller Mike LeBlanc fait part qu'il a reçu des bons commentaires du Centre J. K. Irving et du succès du tournoi.

Le directeur général par intérim souligne que les membres du Comité de la Coupe Allan vont être reconnus plus tard.

- h. **Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Roland Fougère.**

**17-85 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

**ADOPTÉE**

7. **Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

- a. **Rapport du chef pompier pour le mois de mars 2017.**

**Rapport Mensuel pour incendies**

	<b>2017</b>	<b>2016</b>
Janvier	17	4
Février	7	7
<b>Mars</b>	<b>8</b>	<b>12</b>
Avril	0	7
Mai	0	8
Juin	0	11
Juillet	0	6
Août	0	6
Septembre	0	14
Octobre	0	12
Novembre	0	12
Décembre	0	12
<b>Total:</b>	<b>32</b>	<b>111</b>

- b. **Demande - pompiers volontaires - terrain au Parc d'affaires - centre d'entraînement.**

Ce point a été discuté lors des interventions publiques.

- c. **Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

**17-86 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

**ADOPTÉE**

**8. Rapport du directeur du département des transports, le conseiller Raymond Poirier.**

**a. Soumissions - Asphaltage (Réparation d'asphalte 2017).**

Le conseiller Poirier indique que la Ville de Bouctouche a reçu quatre soumissions pour l'asphaltage 2017 (réparation d'asphalte), soit :

Ste-Anne Paving & Construction Ltd.....	83 087,50\$ (TVH incluse)
MacDonald Paving & Construction Limited.....	93 437,50\$ (TVH incluse)
Macarthur's Paving & Construction Co Inc.....	96 312,50\$ (TVH incluse)
Modern Construction (1983) Ltd.....	113 356,50\$ (TVH incluse)

**17-87 : RAYMOND POIRIER / OSCAR LEBLANC**

que l'on accepte la soumission la plus basse pour l'asphaltage 2017 (réparation d'asphalte), soit celle de Ste-Anne Paving & Construction Ltd pour un montant de quatre-vingt-trois mille quatre-vingt-sept dollars et cinquante cents (83 087,50\$) toute taxe incluse.

**ADOPTÉE**

**b. Adoption du rapport du directeur du département des transports, le conseiller Raymond Poirier.**

**17-88 : RAYMOND POIRIER / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

**ADOPTÉE**



**9. Rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, la maire suppléante Pauline Hébert.**

**a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2017.**

**Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts**

	Eau	Égouts	Total	Eau	Égouts	Total
	2017	2017	2017	2016	2016	2016
Janvier	25,361.69 \$	48,521.29 \$	73,882.98 \$	23,388.31 \$	48,927.96 \$	72,316.27 \$
Février	30,139.68 \$	61,236.29 \$	91,375.97 \$	30,968.16 \$	61,342.35 \$	92,310.51 \$
<b>Mars</b>	<b>100,972.73 \$</b>	<b>165,909.27 \$</b>	<b>266,882.00 \$</b>	<b>93,978.60 \$</b>	<b>156,818.93 \$</b>	<b>250,797.53 \$</b>
Avril	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	18,410.85 \$	30,903.54 \$	49,314.39 \$
Mai	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	2,717.02 \$	6,023.18 \$	8,740.20 \$
Juin	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	4,370.45 \$	7,631.38 \$	12,001.83 \$
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	298.14 \$	1,753.29 \$	2,051.43 \$
Août	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	5,529.40 \$	10,784.84 \$	16,314.24 \$
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	340.81 \$	1,757.31 \$	2,098.12 \$
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	9,701.56 \$	11,833.12 \$	21,534.68 \$
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,195.33 \$	2,385.54 \$	3,580.87 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	3,000.00 \$	2,160.00 \$	5,160.00 \$
<b>Total</b>	<b>156,474.10 \$</b>	<b>275,666.85 \$</b>	<b>432,140.95 \$</b>	<b>193,898.63 \$</b>	<b>342,321.44 \$</b>	<b>536,220.07 \$</b>

**b. Demande de branchement au système d'eau - 81 avenue de la Rivière.**

**17-89 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC**

que l'on accepte de brancher la propriété située au 81 avenue de la Rivière au système d'eau de la municipalité jusqu'à la connexion du boulevard Irving. Il est à noter que le propriétaire de la propriété en question est responsable de défrayer les coûts pour amener sa ligne d'eau jusqu'au boulevard Irving.

**ADOPTÉE**

**c. Soumissions - Prolongement de l'aqueduc McLaughlin – Phase 1 - Rue Michaud Street.**

La Ville de Bouctouche a reçu sept soumissions pour le contrat de Prolongement de l'aqueduc McLaughlin – Phase 1 - Rue Michaud Street, soit :

683962 N.B. Ltd.....	396 681,00\$ (TVH incluse)
Ste Anne Paving Construction Ltd.....	429 382,40\$ (TVH incluse)
Camille Leger Ltd.....	443 189,30\$ (TVH incluse)
Rockwood Transportation Co. Ltd.....	450 771,83\$ (TVH incluse)
MacArthur's Paving & Construction Co. Ltd...	485 012,50\$ (TVH incluse)
Dexter Construction Co. Ltd.....	544 130,55\$ (TVH incluse)
Entreprise St. Louis & Cie Ltée.....	Rejetée

**17-90 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC**

que l'on accepte la soumission la plus basse pour le contrat de Prolongement de l'aqueduc McLaughlin – Phase 1 - Rue Michaud Street, soit celle de 683962 N.B. Ltd pour un montant de trois cent quatre-vingt-seize mille six cent quatre-vingt-un dollars (396 681,00\$) toute taxe incluse.

**ADOPTÉE**

d. **Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).**

	Eisipogtog First Nation Band		Boucouteche		St-Antoine	
	2017	2016	2017	2016	2017	2016
Janvier	46.04	39.91	48.96	47.67	34.83	32.97
Février	36.70	42.51	38.68	43.52	23.81	36.47
<b>Mars</b>	35.64	38.98	49.82	53.57	24.63	27.89
Avril	0.00	49.38	0.00	72.36	0.00	32.18
Mai	0.00	41.30	0.00	90.81	0.00	66.50
Juin	0.00	45.44	0.00	44.84	0.00	41.58
Juillet	0.00	37.40	0.00	50.93	0.00	43.78
Août	0.00	38.28	0.00	67.52	0.00	40.00
Septembre	0.00	44.15	0.00	53.21	0.00	33.34
Octobre	0.00	42.53	0.00	84.78	0.00	54.29
Novembre	0.00	40.77	0.00	50.15	0.00	27.76
Décembre	0.00	40.27	0.00	61.66	0.00	26.15
<b>Total:</b>	118.38	500.92	137.46	721.02	83.27	462.91

e. **Adoption du rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, la maire suppléante Pauline Hébert.**

**17-91 : PAULINE HÉBERT / RAYMOND POIRIER**

que l'on adopte le rapport de la directrice du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement.

**ADOPTÉE**

**10. Rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles, le conseiller Mike LeBlanc.**

a. **La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.**

Le conseiller Poirier indique qu'il y a une réunion du Comité de la Bibliothèque publique Gérald-Leblanc jeudi prochain.

**b. Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.**

Le conseiller Mike LeBlanc indique que la glace est enlevée au Forum de Bouctouche.

**1. Mise à jour.**

Le conseiller Mike LeBlanc fait part que le hockey de printemps est commencé. Pour ce qui est du tournoi de la Coupe Allan, il indique qu'il a reçu des bons commentaires de Hockey Canada. Il souligne le beau travail du Comité de la Coupe Allan et de tous les bénévoles.

**c. Adoption du rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles, le conseiller Mike LeBlanc.**

**17-92 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

**ADOPTÉE**

**11. Décision(s) découlant du point Correspondances / interventions publiques.**

Le maire demande au directeur général par intérim d'aller vérifier les terrains à l'extrémité du Parc d'affaires avec le chef pompier et de ramener l'information au conseil.

**12. Affaires nouvelles.**

Monsieur Ronald LeBlanc remercie le conseil pour le tournoi de la Coupe Allan. Aussi, il demande s'il y a quelque chose qui va être fait au 34 rue de l'Église suite au feu de samedi dernier.

Le directeur général par intérim indique que le fil électrique a été enlevé et que lorsque le réservoir d'huile sera enlevé la propriété en question sera démolie.

**13. Levée de l'assemblée.**

**17-93 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

pour la levée de l'assemblée à 20h22.

**ADOPTÉE**